



Register online: silverlinetools.com



Mini Lever Action Grease Gun 120cc

FR Mini Pistolet de graissage à levier

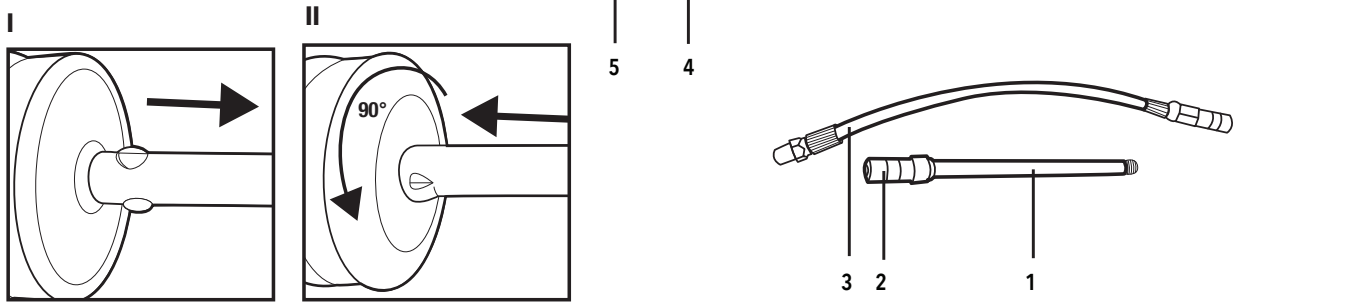
DE Mini-Fettpresse mit Hebelmechanismus

ES Mini pistola engrasadora con palanca

IT Mini pistola per ingrassaggio, con azionamento a leva

NL Mini pistool-stijl vetspuit

PL Mini smarowica ręczna



EN

Product Familiarisation

1. Straight Nozzle
2. Coupler
3. Flexible Nozzle
4. Barrel
5. Grease Gun Head
6. Nozzle Connector
7. Grease Chamber
8. Rubber Seal
9. Trigger Lever
10. Plunger Rod
11. Spring
12. Bottom Barrel Cap
13. Plunger Rod Handle

Specification

Barrel capacity: 120cc
Gun type: Lever style
Fill type: Bulk or manual
Nozzle Length: 135mm (straight) / 300mm (flexible)
Dimensions (L x W x H): 340 x 38 x 105mm
Weight: 550g

General Safety

General Safety Warnings

- ⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in a serious injury.
- ⚠ WARNING:** This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Save all warnings and instructions for future reference.**
- a) **Work area safety**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - a) **Personal safety**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating or using this tool. Do not operate or use the tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating or using the tool may result in serious personal injury. Work sensibly at all times with regular breaks if necessary.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Grease Gun Safety**
- WARNING:** Be careful not to leave excess grease on floors, tools and equipment. Excess grease will make surfaces slippery and potentially dangerous.
- WARNING:** Do not use the grease gun hose for applications other than its intended use, or at pressures higher than the rated pressure level.
- WARNING:** Always read safety warnings and chemical information supplied with grease.
- IMPORTANT:** Never attempt to remove the grease gun coupler from a grease fitting, in a manner other than specified in the accompanying instruction manual.

Intended Use

Lever-action grease gun for use in automotive and home DIY applications. Accepts bulk or manual grease loading and can be connected to grease fittings to allow mess-free lubricating of concealed mechanisms.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

Fitting the nozzle

- Note:** The grease gun comes with a choice of two nozzles, a Flexible Nozzle (3) and a Straight Nozzle (1).
- Screw a threaded end of the required Nozzle into the Nozzle Connector (6) located on the Grease Gun Head (5)
 - Screw the Coupler (2) to the required Nozzle removing it from the other Nozzle if necessary

Grease loading

- ⚠ WARNING:** Wear eye protection, adequate respiratory and hearing protection, as well as suitable gloves, when performing work on this tool.
1. Unscrew and remove the Barrel (4) from the Grease Gun Head (5)
 2. Submerge the top half of the Barrel in the bulk grease container and pull back the Plunger Rod Handle (13) to suck grease into the Barrel
 3. Once the Plunger Rod Handle is at its maximum length, rotate the Plunger Rod Handle until you can further extend the handle length so the notches are outside the Bottom Barrel Cap (12) using the small side slots in the Bottom Barrel Cap (Fig.I)

4. Rotate the Plunger Rod Handle 90° and slowly allow the handle to go back towards the Bottom Barrel Cap so the notches rest on the Bottom Barrel Cap (Fig.II)
5. The Plunger Rod Handle is now locked which will allow you to add further grease manually to the Grease Chamber (7). If a bulk grease container is not available, the required grease can be added from a different type of grease container
6. Carefully screw the Grease Gun Head back onto the Barrel taking care not to knock the Plunger Rod Handle from its locked position
7. Once reassembled pull out the Plunger Rod Handle and turn it so the notches line up with the small side slots in the Bottom Barrel Cap (Fig.I). Gently allow the handle to slide back into the barrel so the grease is under spring pressure for use

Note: Bulk-loading feature may not work or only partially work for particularly heavy or thick grease.

Operation

1. Press the Coupler (2) straight on to the grease fitting until it snaps into place
2. Squeeze the Trigger Lever (9) to apply grease
3. To remove the Nozzle (1 or 3) from the grease fitting, tilt the nozzle at an angle, twist and pull to ease the Coupler off the fitting

Maintenance

- To prevent corrosion keep the tool away from water and dry if allowed to get wet and apply paint to badly scratched surfaces
- Regularly apply grease to the 3 pivoting points and piston of the Grease Gun Head (5)/Trigger Lever (9) to prevent wear and reduce the possibility of corrosion
- To replace the Rubber Seal (8) unscrew the Barrel (4) from the Grease Gun Head (5) and while holding the Plunger Rod Handle (13) use a socket to remove the nut inside the barrel. Fully disassemble the barrel removing the Plunger Rod (10) and Spring (11). Discard the old seal and clean the inside of the barrel thoroughly. Apply a thin layer of grease to the inner surface of the barrel and reassemble with a new seal

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/en-GB/Support

UK Address: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, UK

EU Address: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Netherlands

FR

Familiarisation avec le produit

1. Tuyau droit
2. Coupleur
3. Tuyau flexible
4. Cylindre
5. Tête du pistolet de graissage
6. Raccord pour tuyau
7. Réservoir de graisse
8. Joint en caoutchouc
9. Levier de détente
10. Tige du piston
11. Ressort
12. Bouchon de la partie inférieure du cylindre
13. Poignée de la tige du piston

Caractéristiques techniques

Contenance du cylindre : 120 cm³
Type de pistolet : à levier
Méthode de remplissage : Par aspiration comme une seringue ou remplissage manuel
Longueur du tuyau : 135 mm (droit) / 300 mm (flexible)
Dimensions (L x l x H): 340 x 38 x 105 mm
Poids : 550 g

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'un pistolet de graissage

- ATTENTION :** Veuillez faire attention de ne pas laisser d'excédent de graisse sur les sols, outils et équipements. Cela rend les surfaces glissantes et potentiellement dangereuses.
- ATTENTION :** N'utilisez pas le pistolet de graissage pour d'autres applications que celles pour lesquelles il est prévu ou à des pressions supérieures à la pression nominale.
- ATTENTION :** Lisez toujours les consignes de sécurité et les informations relatives à la composition chimique propres à la graisse que vous utilisez.
- IMPORTANT :** N'essayez jamais de retirer le coupleur du pistolet de graissage d'un raccord graisseur d'une manière autre que celle indiquée dans le manuel d'utilisation.

Usage conforme

Pistolet de graissage à levier particulièrement indiqué pour utilisation dans le secteur automobile et pour le bricolage en général. Le remplissage se fait manuellement ou par système d'aspiration comme une seringue. Il peut être raccordé aux graisseurs afin de permettre une lubrification propre des mécanismes internes.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-le réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

Installer le tuyau

- Remarque :** Ce pistolet de graissage est fourni avec deux tuyaux : un tuyau flexible (3) et un tuyau droit (1).
- Vissez l'extrémité filetée du tuyau choisi dans le raccord pour tuyau (6) qui se situe au niveau de la tête du pistolet de graissage (5).
 - Vissez le coupleur (2) sur le tuyau souhaité en le retirant de l'autre tuyau si nécessaire.

Charger le pistolet de graissage

- ⚠ AVERTISSEMENT :** Portez TOUJOURS des lunettes de protection, des protections auditives, des gants adaptés ainsi qu'un masque respiratoire lorsque vous travaillez avec cet outil.
1. Dévissez et retirez le cylindre (4) de la tête du pistolet de graissage (5).
 2. Plongez la moitié supérieure du cylindre dans le récipient de graisse en vrac et tirez vers vous la poignée de la tige du piston (13) pour aspirer la graisse dans le cylindre.
 3. Une fois que la tige du piston a été tirée complètement, tournez la poignée pour rallonger encore la tige du piston jusqu'à ce que les petites marques saillantes dépassent le niveau du bouchon de la partie inférieure du cylindre (12) en les faisant sortir par les encoches présentes sur le bouchon lui-même (Fig. I).
 4. Tournez la poignée de la tige du piston à 90° puis laissez-la redescendre légèrement pour que ces parties en relief soient positionnées perpendiculairement par rapport aux encoches d'où elles sont sorties et se bloquent en position au niveau du bouchon (Fig. II).

5. La poignée de la tige du piston est maintenant bloquée en position ce qui va vous permettre d'ajouter manuellement de la graisse dans le réservoir (7). Si vous ne disposez pas d'un récipient pour graisse en vrac, la quantité de graisse nécessaire pourra être prélevée de tout autre type de conteneur de graisse.
6. Revissez la tête du pistolet de graissage en faisant bien attention de ne pas donner un coup qui pourrait débloquer la position de la poignée de la tige du piston.
7. Une fois le pistolet réassemblé, tirez sur la poignée de la tige du piston et tournez-la de manière à ce que les marques en relief soient de nouveau placées dans l'alignement des petites encoches latérales situées au niveau du bouchon de la partie inférieure du cylindre (Fig. I). Laissez la poignée redescendre légèrement vers le cylindre afin que le ressort exerce la pression nécessaire à rendre le pistolet prêt à l'emploi.

Remarque : Parfois, il se peut que le remplissage par méthode d'aspiration comme une seringue ne convienne pas, notamment lorsque la graisse utilisée est particulièrement lourde ou épaisse.

Mode d'emploi

1. Enfoncez le coupleur (2) directement sur le bouchon graisseur jusqu'à ce qu'il se bloque en place.
2. Appuyez sur le levier de détente (9) pour appliquer la graisse.
3. Pour retirer le tuyau (1 ou 3) du bouchon graisseur, inclinez le tuyau, tournez et tirez pour faciliter le retrait du coupleur.

Entretien

- Afin de prévenir tout signe de corrosion, cet appareil ne doit pas être mis en contact avec l'eau et doit être immédiatement séché si cela se produisait. De plus, veillez à appliquer une couche de peinture sur les parties éventuellement écaillées.
- Pensez à lubrifier régulièrement les trois points d'articulation et le piston de la tête du pistolet de graissage (5) ainsi que le levier de détente (9) pour réduire l'usure et prévenir tout risque de corrosion.
- Pour remplacer le joint en caoutchouc (8) dévissez le cylindre (4) de la tête du pistolet de graissage (5) et, tout en tenant la poignée de la tige du piston (13) servez-vous d'une douille pour retirer l'écrou se trouvant à l'intérieur du cylindre. Déassemblez complètement le cylindre en retirant la tige du piston (10) et le ressort (11). Jetez le joint usé et nettoyez soigneusement l'intérieur du cylindre. Appliquez une fine couche de graisse sur la surface interne du cylindre et réassemblez l'ensemble en ayant au préalable disposé un joint neuf.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverline.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) : Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume-Uni.

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Pays-Bas.

DE

Geräteübersicht

1. Düsenrohr
2. Verbindungsmuffe
3. Panzerschlauch
4. Zylinder
5. Fettpressenkopf
6. Rohr-/Schlauchverbinder
7. Fettkammer
8. Gummidichtung
9. Bedienhebel
10. Kolbenstange
11. Feder
12. Verschlusskappe
13. Kolbengriff

Technische Daten

Zylinder-Fassungsvermögen: 120 ml
Pressentyp: Hebeltyp
Befüllart: Über Fettfüllgerät oder aus Fetteimer mittels Spachtel
Länge Düsenrohr/Panzerschlauch: 135 mm (Düsenrohr), 300 mm (Panzerschlauch)
Abmessungen (L x H x B): 340 x 105 x 38 mm
Gewicht: 550 g

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Werkzeuges, verringert das Verletzungsrisiko.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Fettpressen

- WARNUNG!** Achten Sie darauf, kein überschüssiges Fett auf Boden, Werkzeug oder Ausrüstung zu hinterlassen. Überschüssiges Fett verursacht rutschige Oberflächen, welche eine Gefahr darstellen können.
- WARNUNG!** Verwenden Sie den Schlauch der Fettpresse nicht für sachfremde Zwecke oder oberhalb des zulässigen Betriebsdrucks.
- WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die chemischen Informationen für das verwendete Schmierfett.
- VORSICHT!** Versuchen Sie niemals, das Verbindungsstück der Fettpresse auf andere als in der beiliegenden Betriebsanleitung beschriebene Weise von einem Kegelschmiernippel zu entfernen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Hebel-Fettpresse zur Verwendung im Kfz- und Heimwerkerbereich. Zum Befüllen über ein Fettfüllgerät oder aus dem Fetteimer mittels Spachtel. Kann zur sauberen Schmierung der verborgenen Mechanik mit Kegelschmiernippeln verbunden werden.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Gerätes vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor Inbetriebnahme

Panzerschlauch oder Düsenrohr anbringen

Hinweis: Im Lieferumfang der Fettpresse sind zwei Mundstücke enthalten: eines mit Panzerschlauch (3) und eines mit Düsenrohr (1).

- Schrauben Sie das benötigte Mundstück mit dem Gewinde in den Rohr-/Schlauchverbinder (6) am Fettpressenkopf (5).
- Schrauben Sie die Verbindungsmuffe (2) an das benötigte Mundstück. Entfernen Sie sie ggf. vom anderen Mundstück.

Fettpresse mit Schmierfett beladen

⚠ WARNUNG! Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät stets eine Schutzbrille, angemessenen Atem- und Gehörschutz sowie entsprechend geeignete Schutzhandschuhe.

1. Schrauben Sie den Zylinder (4) vom Fettpressenkopf (5) ab und legen Sie ihn beiseite.
2. Tauchen Sie das obere Zylinderende zur Hälfte in sauberes Schmierfett und ziehen Sie den Kolbengriff (13) zurück, um Schmierfett in den Zylinder anzusaugen.
3. Wenn der Kolbengriff auf seine volle Länge ausgezogen ist, drehen Sie ihn, bis Sie den Griff noch weiter herausziehen können. Dazu müssen die Vorwölbungen außen an der Verschlusskappe (12) mit den kleinen, seitlichen Aussparungen in der Verschlusskappe ausgerichtet sein (siehe Abb. I).
4. Drehen Sie den Kolbengriff um 90° und lassen Sie den Griff langsam wieder zurück zur Verschlusskappe gleiten, bis die Vorwölbungen auf der Verschlusskappe ruhen (siehe Abb. II).

5. Der Kolbengriff ist jetzt arretiert und es kann mehr Schmierfett mit einem Spachtel von Hand in die Fettkammer (7) gegeben werden. Wenn kein Fetteimer mit Fettfüllgerät zur Verfügung steht, kann das benötigte Schmierfett auch einem anderen Fetteimer entnommen werden.
6. Schrauben Sie den Fettpressenkopf vorsichtig wieder auf den Zylinder und achten Sie dabei darauf, dass der Kolbengriff nicht aus seiner arretierten Position gebracht wird.

7. Wenn die Fettpresse wieder zusammengesetzt ist, ziehen Sie den Kolbengriff wieder heraus und drehen Sie ihn, bis die Vorwölbungen auf die kleinen, seitlichen Aussparungen in der Verschlusskappe ausgerichtet sind (siehe Abb. I). Lassen Sie den Griff langsam in den Zylinder zurückgleiten, damit das Schmierfett zum Abschmieren unter Druck steht.

Hinweis: Bei besonders schwerem oder dickflüssigem Schmierfett kann es sein, dass die Befüllung mit Fettfüllgerät nicht oder nur teilweise möglich ist.

Bedienung

1. Stecken Sie die Verbindungsmuffe (2) direkt auf den Schmiernippel, bis sie einrastet.
2. Betätigen Sie den Bedienhebel (9) zum Ausbringen von Schmierfett.
3. Düsenrohr (1) bzw. Panzerschlauch (3) vom Schmiernippel abnehmen: Winkeln Sie den Schlauch bzw. das Rohr ab, drehen Sie ihn/ies und ziehen Sie leicht daran, um die Verbindungsmuffe vom Schmiernippel zu lösen.

Instandhaltung

- Halten Sie die Fettpresse zum Schutz vor Korrosion von Wasser fern. Falls sie dennoch nass wird, trocknen Sie sie umgehend und lackieren Sie stark verkratzte Stellen.
- Schmieren Sie die drei Drehpunkte und den Kolben des Fettpressenkopfes (5) bzw. Bedienhebels (9), um Abnutzung vorzubeugen und das Korrosionsrisiko möglichst gering zu halten.
- Schrauben Sie zum Ersetzen der Gummidichtung (8) den Zylinder (4) vom Fettpressenkopf (5) ab. Halten Sie den Kolbengriff (13) fest und lösen Sie dann die im Zylinder befindliche Mutter mit einem Steckschlüssel und entfernen Sie sie. Demontieren Sie den Zylinder vollständig und entfernen Sie auch die Kolbenstange (10) und die Feder (11). Entsorgen Sie die alte Dichtung und reinigen Sie die Innenseite des Zylinders gründlich. Tragen Sie eine dünne Schicht Schmierfett innen auf den Zylinder auf und setzen Sie die Einheit unter Verwendung einer neuen Dichtung wieder zusammen.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendienst erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: silverlinetools.com/de-DE/Support

GB-Postschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postschrift: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Niederlande

ES

Características del producto	Características técnicas
1. Boquilla rígida	Capacidad máxima:..... 120 cm³
2. Acoplador	Diseño:.....Tipo palanca
3. Boquilla flexible	Llenado:Manual o mediante cartucho
4. Engrasador	Longitud de las boquillas:Boquilla rígida (135 mm) / Boquilla flexible (300 mm)
5. Parte superior de la pistola	Dimensiones (L x An x A):.....340 x 38 x 105 mm
6. Conector para la boquilla	Peso:.....550 g
7. Cámara de grasa	
8. Junta de goma	
9. Palanca	
10. Varilla	
11. Muelle	
12. Tapa del engrasador	
13. Mango con varilla	

Instrucciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Guarde estas instrucciones con el producto para poderlas consultar en el futuro.

1) **Seguridad en el área de trabajo**

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.

2) **Seguridad personal**

a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) **Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones personales.

IT

Familiarizzazione del Prodotto	Specifiche Tecniche
1. Ugello diritto	Capacità Canna:..... 120cc
2. Ricordo	Tipo pistola:.....Stile leva
3. Tubo flessibile	Tipo di riempimento:.....Bulk o manuale
4. Canna	Lunghezza ugello:.....135 mm (diritto) / 300 mm (flessibile)
5. Testa della pistola	Dimensioni (L x P x A):.....340 x 38 x 105 mm
6. Connettore ugello	Peso:.....550 g
7. Camera grasso	
8. Sigillo di gomma	
9. Leva a grilletto	
10. Asta a stantuffo	
11. Molla	
12. Tappo della canna inferiore	
13. Maniglia dell'asta a stantuffo	

Sicurezza generale

Avvertenze Generali

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può causare gravi lesioni.

ATTENZIONE: Questo strumento non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, o mentali o mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dello strumento da una persona responsabile alla loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con lo strumento.

Salvare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

1) **Sicurezza della postazione di lavoro**

a) **Mantenere area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine o zone buie causano infortuni.

2) **Sicurezza personale**

a) **concentrarsi su ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora o si usa questo strumento. Non operare o utilizzare lo strumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso o con lo strumento può provocare gravi lesioni personali. Lavorare sensibilmente in ogni momento con pause regolari, se necessario.

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** Dispositivi di protezione personale come la maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, cappello duro, o la protezione dell'udito utilizzato per condizioni adeguate ridurrà la possibilità di lesioni personali.

NL

Productbeschrijving	Specificaties
1. Recht mondstuk	Cilinder capaciteit:..... 120 cm³
2. Koppeling	Vetspuit type:.....Pistool
3. Flexibel mondstuk	Patroon type:.....Bulk of handmatig
4. Cilinder	Mondstuk lengteL..... 135 mm (recht) / 300 mm (flexibel)
5. Vetspuitkop	Afmetingen (L x B x H):.....340 x 38 x 105 mm
6. Mondstuk koppeling	Gewicht:.....550 g
7. Vetkamer	
8. Rubberen afdichtingsring	
9. Trekker hendel	
10. Plunjerstaaf	
11. Veer	
12. Onderste cilinderop	
13. Plunjerstaaf handvat	

Algemene veiligheid Algemene veiligheidswaarschuwingen

WAARSCHUWING: Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstuueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

Kinderen mogen niet met de eenheid spelen

a) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen en helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

b) Reik niet te ver. Bijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

Instructies de seguridad para pistolas engrasadoras

• **ADVERTENCIA:** Tenga precaución para no derramar restos de grasa en el suelo, herramientas, etc. Los restos de grasa pueden provocar que el suelo sea resbaladizo y peligroso.

• **ADVERTENCIA:** Nunca utilice la manguera de esta pistola engrasadora para aplicaciones que no sean compatibles con esta herramienta. Asegúrese de que la presión de la manguera sea correcta.

• **ADVERTENCIA:** Lea siempre las instrucciones de seguridad mostradas en bote/cartucho de grasa.

• **IMPORTANTE:** Retire siempre el acoplador de la pistola engrasadora tal y como se describe en el manual de instrucciones.

Aplicaciones

Pistola engrasadora accionada por palanca diseñada para uso en automoción y bricolaje. Llenado manual o mediante cartuchos de grasa. Compatible con varios accesorios diseñados específicamente para engrasar ocultos.

Desembalaje

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

Instalación de la boquilla

Nota: Esta pistola se suministra con una boquilla flexible (3) y una boquilla rígida (1).

• Enrosque el extremo de la boquilla dentro del conector para la boquilla (6) situado en la parte superior de la pistola (5).

• Coloque o retire el acoplador (2) de la boquilla según sea necesario.

Llenado de grasa

⚠ ADVERTENCIA: Evite siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

1. Desenrosque y retire la parte superior de la pistola (5) del engrasador (4).

2. Introduzca la mitad superior del engrasador en un recipiente con grasa. A continuación, tire del mango de la varilla (13) para succionar la grasa.

3. Cuando el mango de la varilla haya alcanzado su longitud máxima, deberá girarlo hasta visualizar las muescas situadas en el exterior de la tapa del engrasador (12) (Fig. I).

4. Gire el mango de la varilla 90° y deje que el mango vuelva lentamente hacia la tapa del engrasador (12) para que las muescas queden apoyadas sobre la tapa del engrasador (Fig. II).

Sicurezza dell'ingrassatore

• **ATTENZIONE:** Fare attenzione a non lasciare il grasso in eccesso su pavimenti, strumenti e attrezzature. Il grasso in eccesso può rendere superfici scivolose e potenzialmente pericolose.

• **ATTENZIONE:** Non utilizzare il tubo dell' ingrassatore per applicazioni diverse sulla sua destinazione d'uso, o a pressioni superiori al livello di pressione nominale.

ATTENZIONE : Leggere sempre le avvertenze di sicurezza e le informazioni chimiche fornito con grasso.

IMPORTANTE: Non tentare di rimuovere l'accoppiatore di grasso pistola da un raccordo di grasso in un modo diverso da quello specificato nel manuale di istruzioni allegato.

Destinazione d'uso

Pistola di grasso ad azione leva per l'uso in applicazioni automobilistiche e domestiche fai da te. Accetta carico grasso manuale e a massa e può essere collegato ad ingrassatori per permettere lubrificazione senza confusione dei meccanismi nascosti.

Disimballaggio dello strumento

• Estrarre delicatamente e controllare il vostro nuovo strumento. Familiarizzarsi con tutte le sue caratteristiche e funzioni

• Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

Montaggio dell'ugello

NB: La pistola di grasso viene fornita con una scelta di due ugelli, un ugello flessibile (3) e un ugello diritto (1).

• Avvitare l'estremità filettata dell'ugello nel connettore ugello (6) che si trova sulla testa (5)

• Avvitare l'accoppiatore (2) per l'ugello richiesto rimuoverlo dall'altro ugello se necessario

Caricando la pistola di grasso

ATTENZIONE: Indossare sempre occhiali di protezione, adeguata delle vie respiratorie e protezione acustica, così come guanti adatti, durante l'esecuzione di lavori su questo strumento.

1. Svitare e rimuovere la canna (4) dalla testa della pistola (5)

2. Immergere la parte superiore del cilindro nel contenitore grasso sfuso e tirare indietro la maniglia ad asta (13) per aspirare il grasso nella canna

3. Una volta che il manico ad asta è alla sua lunghezza massima, ruotare la manopola finché è possibile estendere ulteriormente la lunghezza della maniglia in modo che le tacche sono al di fuori del fondo della canna (12) con le piccole fessure laterali nel fondo della canna (Fig. I)

4. Ruotare l'asta a stantuffo di 90 ° e lentamente lasciare la maniglia per tornare indietro verso il basso della canna in modo che il resto delle tacche sul fondo delle canna (Fig.II)

5. Ahora el mango de la varilla estará bloqueado para poder llenar la cámara de grasa (7) de forma manual. Añada la grasa desde otro recipiente cuando sea necesario.

6. Vuelva a enroscar la parte superior de la pistola en el engrasador con precaución para evitar que el mango de la varilla se puede desbloquear.

7. A continuación, retire el mango de la varilla y gírelo hasta que las muescas queden alineadas con las ranuras situadas en el exterior de la tapa del engrasador (Fig. I). Deje que el mango se deslice hacia el engrasador para que el muelle pueda presionar la grasa.

Nota: El modo de llenado manual puede que no funcione correctamente con grasa demasiado espesa.

Funcionamiento

1. Presione el acoplador (2) dentro de la toma del engrasador.

2. Utilice la palanca (9) para aplicar grasa.

3. Para retirar las boquillas (1 y 3), incline la boquilla. A continuación, gire y tire del acoplador (2) para sacarlo hacia fuera.

Mantenimiento

• Mantenga la herramienta siempre seca. Pinte las partes de la pistola con arañazos para evitar la corrosión.

• Aplique grasa en los 3 puntos basculantes y en el pistón de la parte superior de la pistola (5) palanca (9) para evitar la corrosión.

• Desenrosque el engrasador (4) de la parte superior de la pistola (5) mientras sujeta el mango de la varilla (13) para sustituir la junta de goma (8). Utilice una llave de vaso para retirar la tuerca situada dentro del engrasador. Desmonte la varilla (10) y el muelle (11). Retire la junta desgastada y limpie el interior del engrasador. Aplique una capa fina de grasa en la parte interior del engrasador. A continuación coloque la junta nueva y vuelva a colocar todas las piezas.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com/es-ES/Support

Dirección (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Países Bajos.

5. La maniglia ad asta è ora bloccata che vi permetterà di aggiungere ulteriori grasso manualmente alla camera grasso (7). Se un contenitore grasso sfuso non è disponibile, il grasso necessario può essere aggiunto da un diverso tipo di contenitore del grasso

6. Avvitare con cautela la testa della pistola di nuovo sulla canna facendo attenzione a non battere l'asta a stantuffo dalla posizione di blocco

7. Una volta rimontata tirare la maniglia a stantuffo e ruotarlo in modo che le tacche allineate con le piccole fessure laterali nel tappo inferiore della canna (Fig.I). Delicatamente consentire la maniglia di scivolare di nuovo nella canna in modo che il grasso è sotto pressione a molla per l'uso

NB: Funzione di caricamento di massa potrebbe non funzionare o solo parzialmente lavorare per grasso particolarmente pesanti o di spessore.

Operazione

1. Premere il raccordo (2) dritto al raccordo di grasso fino a quando non scatta in posizione

2. Premere la leva di attivazione (9) per applicare il grasso

3. Per rimuovere l'ugello (1 o 3) dal raccordo di grasso, inclinare l'ugello in un angolo, torcere e tirare per facilitare l'accoppiatore fuori dal raccordo

Manutenzione

• Per evitare la corrosione tenere lo strumento lontano da acqua e asciugare se bagnato e applicare vernice a graffi sulle superfici

• Applicare regolarmente grasso ai 3 punti di rotazione e pistone della testa (5) / leva a grilletto (9) per prevenire l'usura e ridurre la possibilità di corrosione

• Per sostituire la guarnizione in gomma (8) svitare la canna (4) dalla testa (5) e mentre si tiene la maniglia (13) utilizzare una fresa a carota rimuovere il dado all'interno della canna. Completamente smontare la canna rimuovendo l'asta a stantuffo (10) e la molla (11). Eliminare la vecchia guarnizione e pulire l'interno della canna accuratamente. Applicare un sottile strato di grasso sulla superficie interna della canna e rimontare con una nuova guarnizione

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: silverlinetools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Paesi Bassi

5. Het plunjerstaaf handvat is nu vergrendeld, waardoor het verder handmatig in de vetkamer (7) gegoten kan worden. Als een bulk vetcontainer niet verkrijgbaar is, kunt u vet via een ander type container toevoegen

6. Schroef de kop voorzichtig terug op de cilinder. Let op dat u het plunjerstaaf handvat niet uit de vergrendelde positie stoot

7. Wanneer de vetspuit samengesteld is, trekt u het handvat uit zodat de inkepingen uitglijnd zijn met de kleine inkepingen in de onderste cilinderdop (Fig. II). Laat het handvat langzaam terug in de cilinder schuiven zodat het vet onder veerdruk komt te staan

Let op: Bulk laden werkt mogelijk enkel met bepaalde zware of dikke vetten

Gebruik

1. Druk de koppeling recht op het mondstuk tot deze in plaats klikt

2. Knijp de trekker hendel (9) in om vet aan te brengen

3. Om het mondstuk van de koppeling te verwijderen kantelt u het ventiel in een hoek en draait en trekt u het van de koppeling

Onderhoud

• Om roestvorming te voorkomen, houdt u de vetspuit uit de buurt van water, droogt u vloeistoffen onmiddellijk en verft u zware krassen

• Smeer de 3 kantelpunten en zuiger van de vetspuitkop (5) / trekker hendel (9) regelmatig in om slijtage en roestvorming te minimaliseren

• Voor het vervangen van de rubberen afdichtingsring (8), schroeft u de cilinder (4) van de vetspuitkop (5) en verwijdt u de moer in de cilinder met gebruik van een dopslutel, terwijl u het plunjerstaaf handvat (13) vast houdt. Verwijder de plunjerstaaf (10) en veer (11). Verwijder de oude afdichtingsring en maak de binnenkant van de cilinder grondig schoon. Breng een dunne vetlaag aan de binnenkant van de cilinder aan en sluit af met een nieuwe afdichtingsring

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/nl-NL/Support

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Nederland

PL

Przedstawienie produktu	Dane techniczne
1. Dysza prosta	Pojemność cylindra:..... 120 cm³
2. Złącze	Rodzaj smarownicy:.....Pistoletowa
3. Dysza elastyczna	Rodzaj wypełnienia:.....Łuzem bądź ręcznie
4. Cylinder	Długość dyszy:.....135mm (prosta) / 300 mm (elastyczna)
5. Głowica smarownicy	Wymiary (dł. x szer. x wys.):.....340 x 38 x 105 mm
6. Złącze dyszy	Waga:.....550 g
7. Zbiornik smaru	
8. Gumowa uszczelkaRubber Seal	
9. Dźwignia spustu	
10. Pręt tłoka	
11. Sprężyna	
12. Spód cylindra	
13. Uchwyt tłoka	

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

⚠ OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie próbowały korzystać z urządzenia, jako zabawki.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) **Bezpieczeństwo obszaru pracy**

a) Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Zaniedbaczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.

2) **Bezpieczeństwo osobiste**

a) Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub nauszniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.

Bezpieczeństwo korzystania ze smarownic pistoletowych

OSTRZEŻENIE Nabój do smarownicy jest pod wpływem ciśnienia z wewnętrznego mechanizmu sprężynowego, kiedy znajduje się w cylindrze. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania obu końcówek cylindra.

OSTRZEŻENIE: Należy uważać, aby nie pozostawić nadmiaru smaru na podłożu narzędziach i innym wyposażeniu. Nadmiar smaru sprawi, że powierzchnie staną się śliskie i niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać wężyka smarownicy do zastosowań innych niż do niego przeznaczonych, bądź stosować ciśnienie wyższe niż ciśnienie znamionowe.

• Zawsze należy trzymać obszar pracy w czystości oraz usunąć nadmiar smaru z powierzchni narzędzi, rąk oraz odzieży po zakończeniu pracy.

• Nigdy nie należy próbować wyjmować łącznika w sposób inny niż określono w instrukcji obsługi

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ręczna smarownica pistoletowa, przeznaczona do zastosowania w motoryzacji oraz innych domowych aplikacji. Możliwość ręcznego napełnienia, bądź ładowania, może być bezpośrednio podłączony do złącza w celu uniknięcia zabrudzenia ukrytych mechanizmów danego urządzenia.

Rozpakowanie narzędzia

• Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.

• Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

Przygotowanie do eksploatacji

Montaż dyszy

Uwaga: Smarownica posiada dwie dysze w komplecie , elastyczną (3) oraz dyszę prostą (1).

• Wkręć końcówkę dyszy do złącza dyszy (6) umieszczoną na głowicy smarownicy (5)

• Wkręć złącze (2) na odpowiednią dyszę, zdejmując wcześniejszą nałożoną dyszę

Ładowanie smarownicy

Cartridge loading

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE należy nosić okulary ochronne, odpowiednią maskę przeciwpyłową oraz nauszniki przeciwhałasowe, jak również rękawice ochronne podczas obsługi powyższego urządzenia.

WARNING: The plunger rod assembly is under constant load from the Spring (14). When removing the 13mm Nut (8), exercise caution to ensure the internal plunger rod assembly is not ejected from the Barrel (4)

Note: To remove the 13mm Nut from the top of the Plunger Rod, it may be necessary to secure the Plunger Rod Handle (17) with a vice.

Note: Apply a small layer of grease over the outside surface of the grease cartridge, when the grease gun is being used for the first time.